



PORTU zaharreko jaiak 2025

abuztuak 9-12



Getxo

bizi ezazu

GETXO +
KULTURA



ZEZENSUZKOA TORO DE FUEGO

Zezensuzkoa hitzartutako ordutegian eta lekuan hasiko da; segurtasun arrazoiengatik aldaketak egon edo bertan behera geratu daiteke. El Toro de Fuego empezará en lugar y horario determinado; por motivos de seguridad podrá haber modificaciones o se podrá suspender.

Parte hartzeko kordoi edo uhal bidez lotzen diren zapatilak edo oinetakoak erabiltzea derrigorrezkoa da, txankletekin korrika egitea debekatuta dago. Para participar es obligatorio ir provisto de zapatillas o calzado atado con cordones o correas, está prohibido correr con chanclas.

Zezensuzkoen eramailen osotasuna babeste aldera, erabat debekatuta dago haiek ukitzea, bultzatzea edo beren lasterketa ostopatzea, 4 metroko distantzia utzi beharko da. Para garantizar la integridad de los portadores del Toro de Fuego, queda totalmente prohibido tocarles, empujarles o molestar su carrera, habrá que dejar una distancia de 4 metros.

Parte hartzaileen jokabidea edo jarrera txarrak ekitaldia bertan behera uzte ekar dezake. La mala conducta o actitud de los participantes puede suponer la suspensión del evento.

Ekintza honetan parte hartzeak oinarri guztiak onartzen direla esan nahi du. Oinarriak betetzen ez dituztenak kanporatuak izan daitezke. Participar en el evento supone la aceptación de sus bases. Quien no las cumpla podrá ser expulsado del evento.

Jai Batzordeak ez du bere gain hartzen zezensuzkoak ekar ditzakeen kalte-galeren erantzunkizuna. La Jai Batzordea no se responsabiliza de los daños y perjuicios que pueda acarrear el Toro de Fuego.

Portu Zaharreko jaiak!

**Metroa gau osoan.
Metro toda la noche.**

**Ekainaren 1etik irailaren 30era.
Ostiral, larunbat eta jai bezperetan.**

**Del 1 de junio al 30 de septiembre.
Viernes, sábados y vísperas de festivo.**



metrobilbao.eus



metro bilbao

**ONDO
PASA
JAIETAN!**

**ALGORTA
BILBO
BARAKALDO**

**TXI
MI
ST**



**SMASH
BURGER**



URDAITEGIA

PROST



Algortako etorbidea 69, ALGORTA

RAGGIO

**PIZZAK ETA FOCACCIAK
ALGORTAKO MERKATUAN**

Larunbata, abuztuak 9.

- 12:00** Txupinazoa eta jaien hasiera. Koadrilen jaitsiera Kasino Plazatik Portu Zaharreraino, KU-KLUX fanfarriak girotuta. Jaitsiera irekitzen, 2024 urteko koadrila irabazlea joango da, TXAKURTIXIRUL.
(KOADRILA TXAPELKETAKO LEHENENGO FROGA)
- 17:00-20:00** Arratsaldeoa txosnetan DJ REYKekin.
- 17:00** Buruhandi eta Txistularien jaitsiera AGURRA TALDEaren eskutik, Teilagorritik Portu Zaharreraino.
- 19:30** Sardina-jana Asuerkan.
- 20:30** Agertoki nagusian 2024ko TXAKURTIXIRUL koadrila irabazlearen pregoi irakurketa.
- 21:00** TXO PANPINAREN KOKAPENA Jai Batzordearen txosnan.
- 21:00** Kontzertua Portu Zaharreko plazan MAMBO EXPRESS-en eskutik.
- 21:30** Umeentzako zinema Doctor Pedro Bilbao plazan.
- 22:00** Kontzertuak agertoki nagusian Gazte Txosnaren eskutik:
TXORIBURU PRODUKZIONS, HAUSTEN ERROMERIA.

ALVARO CELAYA
944 635 046
motoracing@euskalnet.net

MOTO RACING

VENTA Y REPARACION MOTOCICLETAS

Amaia 16, Lonja 48930 AREETA- Getxo - Bizkaia

Kamisetak eta Fotokopiak



www.ametscamisetas.com

 688 644 967

Telletxe, 13

48993 ALGORTA

94 460 10 31

amets@ametscamisetas.com



C. BIENES Hnos. EZKERRA

EGUNKARIAK

Algortako etorbidea nº 78 48990 ALGORTA

Tif. 94 491 27 34 hnosezkerra@aol.es



KALA

baño y complementos

medias y moda

Avda. Basagoiti 67 - Tel. 94 460 24 51

MESEDEZ,
JAITSIERA IRAUTEN DUEN BITARTEAN
ESKERTUKO GENUKE PORTURA HELTZEKO
SAN NIKOLAS, RIBERA EDO KALE BERRIA
HARTUKO BAZENITUZTE,
ARETXONDO SAHIESTU,
PAZIENTZIA IZAN...
UTZI DIEZAIEGUN KUADRILLEI HAIEN
ANTZEZPENAZ GOZATZEN

POR FAVOR, **DURANTE LA BAJADA**
AGRADECERÍAMOS
QUE PARA BAJAR AL PUERTO
UTILICEN LAS CALLES
SAN NIKOLAS, RIBERA O CALLE NUEVA,
EVITAR ARETXONDO,
Y TENED PACIENCIA...
DEJEMOS A LAS CUADRILLAS
QUE DISFRUTEN SU ACTUACIÓN



JAI ONAK PASA!
JAI ONAK PASA!

Avenida Basagoiti 62, Getxo

AMARI

ETERNA

TELLA
GORRI

Avenida Basagoiti 63, Getxo

Avenida Algortako Etorbidea 55, Getxo



SALEM *cafe*

MUSIKA ONA
ARRETA EZINHOBEA

KANPOKO TERRAZA
ERDIGUNEAN BERTAN

BASAGOITI, 71
ALGORTA, GETXO

94 656 86 04

Ondo pasa jaietan

Peluquería

Estética

Maquillaje Profesional

Depilación Láser

Servicios Holísticos

Masajes

Extensiones, Pelucas

y Prótesis Capilares

"Transforma tu cuerpo"

Talleres

y mucho más!!!



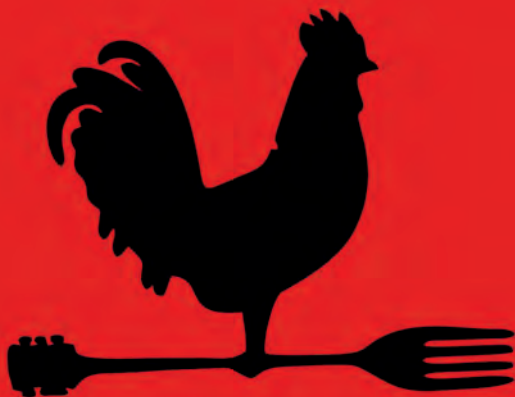
Espacio de bienestar

EstiMya

**-ESPECIALISTAS EN
RITUALES CAPILARES
-ELIMINAMOS EL
ENCRESPAMIENTO
DE RAIZ**

WWW.ESTIMUA.ES

CITA PREVIA: 635.72.64.22



MAGGIE'S FARM

Ondo pasa jaietan!

Sábado, 9 de agosto.

- 12:00** Txupinazo e inicio de las Fiestas. Bajada de cuadrillas desde la gasolinera y por la carretera hasta el Puerto, amenizada por la fanfarria KU-KLUX, TXAKURTIXIRUL cuadrilla ganadora de Fiestas 2024, bajará en primer lugar portando al TXO.
(PRIMERA PRUEBA DEL CONCURSO DE CUADRILLAS)
- 17:00-20:00** Tardeo en zona txosnas con REYK DJ
- 17:00** Bajada de cabezudos y Txistularis de la mano de AGURRA TALDEA desde Tellagorri hasta el Puerto.
- 19:30** Sardinada en Asuerka.
- 20:30** Lectura del pregón en el escenario grande por parte de la cuadrilla ganadora en el año 2024, TXAKURTIXIRUL.
- 21:00** COLOCACIÓN DEL TXO en la Txosna de la Comisión.
- 21:00** Concierto en la plaza del Puerto Viejo a cargo de MAMBO EXPRESS.
- 21:30** Cine infantil en la plaza de Doctor Pedro Bilbao.
- 22:00** Conciertos en el escenario grande por parte de la Gazte Txosna: TXORIBURU PRODUKZIONS, HAUSTEN ERROMERIA.



Ugarte
asesoria

fiscal · laboral · contable

 94 652 39 93 

info@asesoriaugarte.com

Juan Bautista Zabala, 12. Dpto. 5
48991 ALGORTA

www.asesoriaugarte.com

Aixerrota

Clinica Dental / Hertz Klinika

- ORTODONCIA
- IMPLANTES
- ESTÉTICA DENTAL
- RADIOLOGÍA DIGITAL 3D
- INFANTIL - PADI

*Ondo pasa
jaietan !!!*

Bidezabal 15, Getxo
www.aixerrotadental.es

946026337

Larunbata 9**Txupinazoa 12:00**Kasinoko enparantzatik
portura Basagoititik**Igandea 10****Txupinazoa 12:00**Gasolineratik
portura (errepidetik)**Asteazkena 13****Trakak 00:00**Portuko murrutzar
handian**Sábado 9****Txupinazo 12:00**Desde la plaza del Casino
por Basagoiti al puerto**Domingo 10****Txupinazo 12:00**Desde la gasolinera
hasta el puerto (carretera)**Miércoles 13****Trakas 00:00**Murallón grande
Puerto



naizen

Adingabe Transexualen
Familien Elkarte

Asociación de Familias
de Menores Transexuales



PUNTU MOREA

PORTU ZAHARREKO JAIETAN



Getxo Arraun txosnaren atzean, ondartzako lehenengo arrapalan
Tras la txosna del Remo, en la rampa primera de la playa



Abuztuak 9, 10, 11 eta 12eko gauak



9a eta 10a 23:00tik - 05.30ra

11a 23:00tik - 04.00ra

12a 16:00tik - 04.00ra

BORTXATZEA
ERASOTZEA
MESPREMATZEA
IRAINTZEA
UMILIATZEA
ZIRIKATZEA
UKITZEA
TEMATZEA
JARRANTZEA

**EKINTZA
MATXISTAK DIRA!**

**GETXOKO JAIETAN ERASO MATXISTARIK
JASAN EDO IKUSIZ GERO, EZ IZAN
ZALANTZARIK ETA ABIATU PUNTU MORERA.
LAGUNTZEKO GAUDE!**

**SI VIVES O VES AGRESIONES MACHISTAS EN
LAS FIESTAS DE GETXO, NO DUDES EN ACUDIR
AL PUNTO MORADO. ¡ESTAMOS PARA
AYUDARTE!**

VIOLAR
AGREDIR
DESPRECIAR
INSULTAR
HUMILLAR
CRITICAR
TOCAR
SEGUIR
ACOSAR

**¡SON ACCIONES
MACHISTAS!**



24 h

900 840 111



747 407 311

**INDARKERIA MATXISTARIK
GABEKO EGUNAK ETA GAUK**

**DÍAS Y NOCHES LIBRES
DE VIOLENCIA MACHISTA**



Getxo
LOCI ENLOR



Karola |  | *Etxea*

MENÚ DEL DÍA · MENÚ EJECUTIVO · MENÚ FIN DE SEMANA

Pescados y mariscos



Mariscada todos los días (Por encargo)

Aretxondo 22, Puerto Viejo - Getxo (Bizkaia) / Tel. 94 460 08 68

karolaetxea@karolaetxea.net - www.karolaetxea.net



ARRAUN
J A I A K

Aretxondo Kalea, 20
48991 Getxo, Bizkaia

944 02 27 79

arraunjaiak@gmail.com

Igandea, abuztuak 10.

11:00-14:00 / 16:30-18:30

Umeentzako parkea beheko errepedean.

Haur ludoteka (1-3 urte).

Puzgarri ertaina (2-5 urte).

Puzgarri handia "15 metroko pista amerikarra" (5 urtetik gora).

Pedaletako kartak (adin guztietarako)

11:00 Buruhandi eta Txistularien jaitsiera AGURRA TALDEAren eskutik, Teilagorritik Portu Zaharreraino.

11:00 Kantu Poteoa Pedro Bilbao plazan.

11:30 XI. Tokata Rugby Touch, beheko belardian GETXO RUGBY TXOSNAk antolatuta.

11:30 Patinetako hockey hastapen tailerra, GETXO IRRISTAN TXOSNAk antolatuta, agertoki atzean.

11:30 Boxeo entrenamendu irekia BOXEO IZARRAK TXOSNAk antolatuta.

12:00 Haurren koadrilen jaitsiera Kasino Plazatik Portu Zaharreraino, KU-KLUX fanfarriak girotuta.

13:15 Eusko-diskoteka PACO eta URTZArekin, Portu Zaharreko plazan.

14:30 Kantu Poteoa Portuko plazan.

16:30 ALTXALDIAK Portu Zaharrean.
(KOADRILA TXAPELKETAKO BIGARREN FROGA)

19:00 etatik aurrera igandean Bilgune Feministaren txosnan iluntze feminista.

19:30 Sardina-jana Asuerkan.

19:30 Dantza gidatu queerra Bilgune Feministaren txosnan

21:00 Kontzertua Portu Zaharreko plazan, LA TROPAREN eskutik.

21:00 Musika Jartzaileak Bilgune Feministaren txosnan

21:30 Dantza erakustaldia murrutzar handian ITXAS ARGIAren eskutik

21:30 Zezensuzkoa.

21:30 Umeentzako zinema Doctor Pedro Bilbao plazan.

22:00 Herriko taldeen kontzertuak agertoki nagusian: ILBERRI, NORAN.

KIROLABA

ENTRENAMENDU FUNTZIONALA ETA OSASUNA



📍 Kasune 48 bajo
48991 Getxo

☎ 747454068

✉ kirolabander@gmail.com

🌐 www.kirolaba.com

📷 @kirolaba



*Ondo pasa
jaietan!!*

**MUXIKE
AURREKOA, 1
ALGORTA**





GETXOKO XI. RUGBY TOKATA LEHIAKETA

Abuztuaren 10ean 11:30etan - 10 de agosto a las 11:30

Rugby-a zabaltzeko helburuarekin eta klubaren estamentu guztiek (jokalariek, veteranoek, bazkideek eta zaleek oro har) ospakizun honetan parte hartu ahal izateko XI. RUGBY TOKATA LEHIAKETA ospatuko da. Lehiaketa honi esker, kirol honetaz gozatu nahi duten guztiek jolastu ahal izango dira Portu Zaharreko jaietan.

Arauk honakoak dira :

1. Ezin da plakatu, UKITU baizik.
2. Talde bakoitza gutxienez 8 eta gehienez 10 jokalariz osatuko da. Zelaian 6 jokolari egongo dira beti.
3. Talde bakoitzak sei jokaldi izango ditu saioak egiteko eta sei aldiz ukitua bada, baloia taldez aldatuko da.
4. Partidu bakoitzak 10 minutuko bialdi izango ditu.
5. Arbitroak hartutako erabakiak ezin izango dira eztabaidatu. Arbitroaren eraba en kontra kexa agertzen duen jokalaria kanporatu ahal izango da.
Parte hartu nahi duten guztiek izena eman behar dute Kantxa Kirol Modan edo ordu erdi lehenago Portu Zaharreko landan.

ANIMA ZAITEZTE.

Con el fin de difundir el juego del Rugby y que todos los estamentos del club podamos tomar parte en esta celebración, jugadores/as, veteranos/as, socios/as y aficionados/as en general, se celebrará el XI. RUGBY TOKATA LEHIAKETA con el fin de facilitar el juego de todos/as los que quieran disfrutar de este deporte en la fiestas del Puerto Viejo.

La reglas son :

1. No se puede placar, se juega a TOKAR
2. Cada equipo estará formado por un mínimo de 8 jugadores y un máximo de 10 y en el campo siempre habrá 6 jugadores.
3. Cada equipo dispondrá de seis jugadas para ensayar y en caso de ser tocado seis veces, el balón cambiará de equipo.
4. Cada partido constará de dos tiempos de 10 minutos cada uno.
5. Las decisiones de árbitro no se podrán discutir, pudiendo ser expulsado aquel jugador/a que proteste las decisiones arbitrales

Todos los interesados/as en tomar parte deberán dar su nombre en Kantxa Kirol Moda media hora antes en la campa del Puerto Viejo.

Solo falta ANIMAROS A PARTICIPAR.

Domingo, 10 de agosto.

11:00-14:00 / 16:30- 8:30

Parque infantil abajo en la carretera.

Ludoteca infantil (1-3 años).

Hinchable mediano (2-5 años).

Hinchable gigante "15 metros de pista americana" (a partir de 5 años).

Karts a pedales (para todas las edades).

11:00 Bajada de cabezudos y Txistularis de la mano de AGURRA TALDEA desde Tellagorri hasta el Puerto.

11:00 Kantu Poteo en la plaza Pedro Bilbao.

11:30 XI. Tokata Rugby Touch en la campa, organizado por GETXO RUGBY TXOSNA.

11:30 Taller de iniciación de hockey patines organizado por GETXO IRRISTAN TXOSNA, detrás del escenario.

11:30 Entrenamiento público de boxeo organizado por BOXEO IZARRAK TXOSNA.

12:00 Bajada infantil de cuadrillas desde la plaza del Casino hasta el Puerto Viejo, amenizado por la fanfarria KU-KLUX.

13:15 Eusko-discotheca con PACO y URTZA en la plaza del Puerto.

14:00 Kantu Poteo en la plaza del Puerto.

16:30 ALZADAS en el Puerto. (SEGUNDA PRUEBA DEL CONCURSO DE CUADRILLAS)

19:00 En la txosna de Bilgune feminista Anochecer feminista.

19:30 Danza guiada queer en la txosna de Bilgune feminista.

19:30 Sardinada en Asuerka.

21:00 Concierto en la plaza del Puerto Viejo a cargo de LA TROPA.

21:00 Musicalista en la txosna de Bilgune feminista.

21:30 Dantzaz en el murallón grande con ITXAS ARGIA.

21:30 Toro de fuego.

21:30 Cine infantil en la Plaza de Doctor Pedro Bilbao.

22:00 Conciertos de grupos locales en el escenario grande: ILBERRI, NORAN.



Plaza San Nicolás
(Andrés Cortina) - Algorta
944 65 01 71



**Excelente gastronomía japonesa
con el mejor sushi sashimi**



Charlo

Anima zaitetz eta etorri
zure tragoa eskatzera

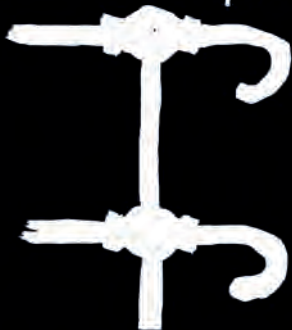


Euskal Herria kalea 8 (Algorta)





*Portu Zaharreko
pintxorik onenak*



itxàsbide



irati

Torrene 2
48991 ALGORTA
94 491 12 71

iratialgorta@gmail.com



GAVRKO

1967

ONDO PASA JAIETAN!

Juan Bautista Zabala 9
48991 Algorta

@gaurkomoda
94 460 70 84

**JAI
GOXOAK
IZAN!**



MI MUNDO DE
Azúcar

C/Torrene 1, Algorta
946 55 46 34
www.mimundodeazucar.com



kalko®
soluciones gráficas grafikagintza

Koplagintza **Reprografia**
Inprenta **Imprenta**
Diseinu grafikoa **Diseño Gráfico**
Errotulazioak **Rotulaciones**
Estanpazioak **Estampación textil**
Posterrak **Posters**
Koadernaketak **Encuadernados**

ERROTULAZIOAK

Rotulaciones



Comercios
Vehiculos
Escaparates
Luminosos
Etc...

Merkatariza
Ibitgailuak
Erakuslehiok
Argidunak
Etabar

Estanpazioak



Estampaciones

- Serigrafía
- Vinilo
- Transfer
- Bordados
- Imp. Digital
- Etc...



kalko@kalko.net



675 710 223

Telefona: 94 491 29 83

Helbidea: Aingeruaren etorbidea, 4B - Algorta

HIER

MODA, CALZADO & COMPLEMENTOS

ALGORTAKO ETORBIDEA, 84

Ondo pasa jaietan!



ALGORTAKO ETORBIDEA, 59





fisioaetxean

www.fisioaetxean.com

Tel. 652 76 20 78

*"Osasunez bizi
Portu Zaharreko jaiak"*

Algorta



Centro Veterinario



Avda. Basagoiti 64,
48991 Algorta



basagoiti64@algortavet.com



94 436 29 70



Astelehena, abuztuak 11.

- 11:00-14:00 / 16:30-18:30** Umeentzako parkea beheko errepidean.
Haur ludoteka (1-3 urte). Puzgarri ertaina (4-8 urte). Futbolina (5 urtetik gora).
Pedaletako kartak (adin guztietarako).
- 10:00** Kukaña bertikala (Sokamuturra) hondartzan.
(KOADRILA TXAPELKETAKO HIRUGARREN FROGA).
- 11:00-13:30** Haurrentzako jolasak KIDS&US ALGORTA eta KIDS&US GETXOren eskutik
Portu Zaharreko plazan.
- 11:00-13:30** Haurrentzako tierra Puzgarrientokian ARGI FUNDAZIOA, SORTARAZI ETA
ASFEDEBI antolatuta. Aurpegi margotzea eta umeentzako eskulanak
- 11:00-14:00 / 17:00-19:00** Erakusketa eta hastapen klaseak LA KANTERA SKATE
ESKOLA-ren eskutik beheko errepidean.
- 11:30-13:30** Haurrentzako ergometro estropada Getxo Arraun txosnaren aurrean,
GETXO ARRAUN TXOSNAK antolatuta.
- 13:00** Umeentzako hastapen klaseak eta minitenis-a TENIS PLAYAS GETXO TXOSNAK
antolatuta.
- 14:30** Herri goskaria (bazkaria) txosna gunean GAZTE TXOSNAK antolatuta.
- 17:00** Buruhandi eta Txistularien jaitsiera Agurra taldearen eskutik,
Teilagorritik Portu Zaharreraino.
- 17:30** Espuma jaialdia beheko errepidean, puzgarrien gunean.
- 17:30-20:00** Gazteentzako arrantza txapelketa Riberan. Sariak 20:30etan Jai Batzordearen
txosnaren aurrean.
- 18:00** Froga-erronka GETXO HERRI KIROL TXOSNAK antolatuta, haien txosnaren aurrean
GETXO HERRI KIROL TALDEA eta IRUKA CROSSFITen artean.
- 19:00** Zumba Rosi, Ylenia eta Rita-rekin agertoki handian.
- 19:30-20:00** Haurrentzako nasapuntakoa (kukaña). Murrutzar txikian.
Haurrentzako nasapuntakoaren ondoren, ahate askatzea (jostailuak).
Helduentzako nasapuntakoa eta ur-saltoen txapelketa murrutzar handian.
- 19:30** Sardina-jana Asuerkan.
- 19:30** Bertso saioa Portu Zaharreko plazan. KERMEN DIAZ eta MAIALEN LUJANBIO.
- 21:00** Kontzertua Portu Zaharreko plazan TERRITORIO NORTErekin.
- 21:00** Koadrilen antzeppen saioa agertoki nagusian.
(KOADRILA TXAPELKETAKO LAUGARREN FROGA).
- 21:30** Umeentzako zinema Doctor Pedro Bilbao plazan.
- 21:30** Zezensuzkoa.



Retro Estilistas

PELUQUERÍA & ESTÉTICA

Avda. Basagoiti, 59 (Plaza Tellagorri) ALGORTA
Tel. 94 491 21 86



Fresa
Decoración

Fresa
Decoración

Sarrikobaso 20, Algorta
www.fresadecoracion.com

EKIA TABERNA



VISITANOS Y DEGUSTA NUESTRO COSECHERO EXCLUSIVO, VARIEDAD DE PINTXOS
Y COMBINADOS DE TODO TIPO.
AVDA. BASAGOITI, 46. ALGORTA

2024KO
PORTU ZAHARREKO JAIAK



GAUEKO BUSA

BUS NOCTURNO

Metro zerbitzua ez dagoen gauean
Noches en las que no hay servicio de metro



- IRTEERA / SALIDA: PORTU ZAHARRA (L.A. OBI)
- EPAITEGIAK / JUZGADOS
- TELLETXE 2 BUS GELTOKIA (Metro geltokia)
- TELLETXE 36 BUS GELTOKIA (Bidezabal)
- ANDRAMARI PROBADERO BUS GELTOKIA
- GEROA IKASTOLA BUS GELTOKIA
- REDENTOR BUS GELTOKIA
- CHOPOS 93 BUS GELTOKIA (Piruleta gozoki denda)
- LAS UVES BUS GELTOKIA
- FADURA BUS GELTOKIA
- CHOPOS 33 BUS GELTOKIA
- ROMO ESKOLA BUS GELTOKIA
- AMAIA KALEA 29 (Auzolatorre)
- BIZKAIKO ZUBIA / PUENTE COLGANTE (Auzerka)
- ZUGAZARTE 54

ABUZTUA 9-10 AGOSTO

Ordutegia/Horario:

23:00 - 06:30

(45 minuturo/cada 45 min.)

Azken busa iratzen da 06:30ean Getxo eta OBI
El último autobús sale a las 06:30h en Getxo y OBI

ABUZTUA 11-12 AGOSTO

Ordutegia/Horario:

23:00 - 05:00

(45 minuturo/cada 45 min.)

Azken busa iratzen da 05:00ean Getxo eta OBI
El último autobús sale a las 05:00h en Getxo y OBI

GETXO
KULTURA

Getxo
1911



TXUPITANGAS

ONDA RRETA

ONDO PASA JAIETAN



A NADIE LE AMARGA UN DULCE

Basagoiti etorb. 73 eta 54
94 460 67 54

Gobelaurre, 22
94 463 22 74

Lunes, 11 de Agosto.

- 11:00-14:00 / 16:30-18:30** Parque infantil abajo en la carretera.
Ludoteca infantil (1-3 años). Hinchable mediano (4-8 años). Fútbol (a partir de 5 años). Karts a pedales (para todas las edades).
- 10:00** Cucaña vertical por cuadrillas (Sokamuturra) en la playa.
(TERCERA PRUEBA DEL CONCURSO DE CUADRILLAS).
- 11:00-13:30** Juegos infantiles con KIDS&US ALGORTA y KIDS&US GETXO en la plaza del Puerto.
- 11:00-13:30** Talleres para niños en la zona de hinchables a cargo de la FUNDACIÓN ARGIA, SORTARAZI Y ASFEDEBI. Pintacaras y manualidades infantiles.
- 11:00-14:00 / 17:00-19:00** Clases de iniciación al skate a cargo de LA KANTERA SKATE ESKOLA abajo en la carretera.
- 11:30-13:30** Regata infantil de ergómetros frente a la txosna de Getxo Arraun, organizado por GETXO ARRAUN TXOSNA.
- 13:00** Iniciación y minitenis para txikis organizado por TENIS PLAYAS GETXO TXOSNA.
- 14:30** Gaskari (comida) popular en las txosnas organizada por GAZTE TXOSNA.
- 17:00** Bajada de cabezudos y Txistularis de la mano de AGURRA TALDEA desde Tellagorri hasta el Puerto.
- 17:30** Fiesta de la espuma abajo en la carretera, en la zona de los hinchables.
- 17:30-20:00** Concurso de pesca infantil en La Ribera. Premios a las 20:30h frente a la txosna de la Comisión de Fiestas.
- 18:00** Desafío de pruebas organizado por GETXO HERRI KIROL TXOSNA entre IRUKA CROSSFIT y GETXO HERRI KIROL TALDEA, delante de su txosna.
- 19:00** Zumba con Rosi, Ylenia y Rita abajo en el escenario grande.
- 19:30-20:00** Cucaña infantil en el murallón pequeño. Tras la cucaña infantil, suelta de patos (juguetes). Cucaña adultos y concurso de saltos en el murallón grande.
- 19:30** Sardinada en Asuerka.
- 19:30** Berto-saio en la plaza del Puerto. KERMEN DIAZ Y MAIALEN LUJANBIO.
- 21:00** Concierto en la plaza del Puerto con TERRITORIO NORTE.
- 21:00** Actuación de cuadrillas en el escenario grande.
(CUARTA PRUEBA DEL CONCURSO DE CUADRILLAS)
- 21:30** Cine Infantil en la plaza de Doctor Pedro Bilbao.
- 21:30** Toro de fuego.

Ondo pasa jaietan!



**AJURIA
TABERNA**



Jai Zoriontsuak!



Curves
Curves Algorta



Entrenamiento
de 30 minutos



Entrenamiento
de Fuerza y
cardiovascular



Asesoramiento
personalizado



Diseñado
para mujeres

Telletxe nº4 bajo
Tfn 944607162

AURREKO, S.L.

Construcciones y reformas

Tel. 94 677 47 47
www.aurrekoreformas.com
aurreko@aurrekoreformas.com

Pol. Sagastikoetxe, Pab. 4
manzana 2, nivel 2
48630 **GORLIZ**

Sarrikobaso, 18 bajo
48991 **ALGORTA**

- Estructuras de madera - Tejados
- Fachadas - Fachadas ventiladas
- Aislamientos SATE
- Exteriores - Interiores en general
- Reformas en viviendas: cocinas, baños, reforma integral...

COORDINACIÓN DE GREMIOS





ARANTZALE
TABERNA
Portuzarra, 3 • 48991 ALGORTA
WWW.ARRANTZALE.COM

ARANTZALE
GASTROTABERNA
Portuzarra, 2 • 48991 ALGORTA
Erreserbak Reservas
944601244



TXOMIN
TABERNA

PORTUZARRA, 1
ALGORTA

Asteartea, abuztuak 12.

Marmitako Eguna. San Nikolas Eguna. Mahoi Eguna (arrantzale arropa). Pijama Eguna.

- 09:30** Izen-ematea Marmitako Lehiaketarako.
(OHARRA: Ezin da agertoki nagusia erabili marmitakoa prestatzeko).
(KOADRILA TXAPELKETAKO BOSTGARREN FROGA).
- 12:30** Marmitako Lehiaketa.
Epaileen aurrean marmiten aurkezpena Etxetxun 14.00ak arte.
(OHARRA: ilara eskaileretatik behera sortuko da).
- 18:30-20:30** Elektrotzaranga txosnetan WATXIN MACHINE-ren eskutik.
- 18:00** Bertso saioa Portu Zaharreko plazan. INAZIO VIDAL, GALDER BILBAO "TXAPI" Y UNAI MENDIBURU.
- 18:30** Marmitako Lehiaketaren sari banaketa Portu Zaharreko plazan.
- 21:00-21:30** Koadrila lehiaketaren sari banaketa agertoki nagusian.
- 22:30-01:30** Erromeria OREKKA taldearekin.

Asteazkena, abuztuak 13.

- 06:00** TXO panpinaren erretzea murrutzar handian eta jaien amaierako traka.



Odontologia orokorra

Ortodontzia

Invisalign

Inplanteak

P.A.D.I.

Scanner 3D

Plasma tratamenduak

20 urte zurekin!

Jaietan
ERASORIK EZ!



Policlínica
Euskal Herria
CENTRO ODONTOLÓGICO



Euskal Herria kalea 22, Algorta



944913462 / 688763499



Astelehenetik ostiralera 9:00-20:00



www.pehgetxo.es @policlinicaeuskalherria



ENBATA
Dantza espazioa

@Enbata_espazioa
✉ enbataespazioa@gmail.com

-18-
GOIATZ
ESTILISTA
ABRIL 2007

Ondo pasa jaietan!

Euskal Herria 18 Algorta
94 491 48 62



Iturgitxi 22 Algorta
685708480



Esterilización
de hembras
por cirugía
de mínima
invasión

**VETERINARIOS
A DOMICILIO
BIKELNOR**
Laparoscopia Veterinaria



Bidebarri, 8. Algorta
Tel.: 94 430 32 26
jonbikelnor@gmail.com



Lagunak
podologia

Tlf.: 944 910 388



www.lagunakpodologia.com

Juan Bautista Zabala, 10 - 48991 ALGORTA

BURDINOLA



AVENIDA BASAGOITI 75 (PLAZA SAN NIKOLAS) GETXO 48993



*!Ondo pasa
Jaietani!*

**FOTO
RICARDO**



Jonathan Galin
615 799 006

galinelectricidad@gmail.com
Portuzarra 6, 1º - 48991 Getxo

NIK HERRIAN EROSTEN DUT,
ALGORTAN NOSKI!

Algortako Dendak

85 SALTOKI
NEGOCIOS



Martes, 12 de Agosto.

Marmitako Eguna. San Nicolás Eguna. Mahón Eguna (ropa de arrantzale). Pijama Eguna.

- 09:30** Inscripción del Concurso de Marmitako.
(NOTA: No se puede usar el escenario para hacer marmitako).
(QUINTA PRUEBA DEL CONCURSO DE CUADRILLAS).
- 12:30** Concurso de Marmitako.
Presentación de marmitas para el jurado hasta las 14.00h en el Etxetxu.
(NOTA: la cola se formará escaleras hacia abajo).
- 18:30-20:30** Elektrotzaranga en las txosnas con WATXIN MACHINE, organizado por Gazte Txosna.
- 18:00** Bertso-saio en la plaza del Puerto. INAZIO VIDAL, GALDER BILBAO "TXAPI" Y UNAI MENDIBURU.
- 18:30** Entrega de premios del concurso de Marmitako en la plaza del Puerto.
- 21:00-21:30** Entrega de premios del Concurso de cuadrillas en el escenario grande.
- 22:30-01:30** Erromeria con el grupo OREKKA.

Miércoles, 13 de Agosto.

- 06:00** Quema del TXO en el murallón grande y traca fin de fiestas.

JAI ZORIONTSUAK OPA DIZKIZUEGU!
ERASO SEXISTARIK EZ!



SUSTRAI


BASERRI
TABERNA

ONDO PASA, GUTXI GASTAU TA BUELTAK AMARI!

Ondo pasa!



TELLETXE, 9. ALGORTA
TEL. 94 460 75 96

corsetería, bikinis y bañadores

www.facebook.com/lenceriateima

www.teima.es

EL "TXO"

Los marineros del núcleo pesquero de Getxo tenían entre sus tripulaciones a un muchacho aprendiz o grumete, quien era la persona más joven de la tripulación. En la costa vasca, a este aprendiz de las artes pesqueras se le conocía por el apodo "TXO", apelativo cariñoso de la expresión popular "mutiltxo"

Hace más de un siglo, ser "TXO" era una salida laboral muy habitual en el mar Cantábrico. Sus labores, antes de lograr el rango de arrantzale, pasaban por despertar a las tripulaciones al alba llamando de puerta en puerta y, además, tocar la campana situada en el balcón de una de las modestas viviendas del Portu Zaharra. También era quien reunía a los voluntarios y lemanes getxotarras para ayudar a los barcos a esquivar los arenales de la desembocadura de la ría de Bilbao.

Sin tiempo para tomar un respiro, debía remendar velas y atender las órdenes del patrón, y a medida que TXO iba adquiriendo conocimientos y se preparaba para ser como el resto de tripulantes, tenía permitido, cuando el mar estaba en calma, manejar el timón del navío.

Los aities lo recuerdan con cariño, pues resume la esencia del marino algorteoño: sencillez, versatilidad y responsabilidad.

El TXO es el símbolo en nuestras fiestas, que consiste en un muñeco hecho a mano. Así que, como todos los veranos, la figura del TXO se convierte en el icono festivo con su llegada al puerto de la mano de la cuadrilla ganadora el año anterior. El broche final lo pone su quema en la parte del murallón para despedir a las fiestas hasta el año que viene.



***ADI!* BULEGOA**

**ARKITEKTURA
DISEINUA
IDEIAK**

Juan Bautista Zabala 12, 2º Dep.6
48991 Getxo (Bizkaia)
adi@adi-bulegoa.com
94 685 46 89
688 74 93 93



pan con calma. pan con alma

www.amasartelabea.com

✉ gloria@amasartelabea.com @ [@amasarte_labea](https://www.instagram.com/amasarte_labea)

C/Juan Bautista Zabala 3 - 48991 - Getxo

☎ 94 678 11 47







**INTERIORISMOA
ETA ERREFORMAK**

Ziortza Ortun Arzubiaga

**688 698 473
zitalde@hotmail.com**



***Bigarren Eskuhoak
Arropa denda***

 @bonhomiagetxo  Bonhomiagetxo

Calle Zalama, 2 - Local comercial
(Las Arenas) - 94 656 59 28
bonhomiagetxo@gmail.com



PORTU  
ZAHARRA
 **TABERNA**

Portu zaharra kalea, 35

@portuzaharrataberna



EL
HUERTO
TOPIRICHES
 perfilu y pilongas te pongas como te pongas

ondo pasa jaietan!

KRUASAN DENU

Croissanterie

Ondo pasa jaietan!

Croissanterie
 Briocheirie

ondo pasa jaiak!

JATA KALEA 1 944.608.648

   @croissanteriegetxo

ONDO PASA JAIETAN !!





UNAI

TABERNA • JATETXEA

ALGORTA - GETXO

Algortako Etorbidea, 96

94 466 16 61

I

Joyería Iñaki



VENTA ONLINE

Telletxe, 1D

Plaza villamonte , 3

Algorta, 48991 Bizkaia

9 4 4 3 0 2 3 4 5

informacion@joyeriaiñaki.es

KIDS&US
my English

Hello, world. **It's me.**

Matrículas abiertas
Matrikulak zabalik

Ondo pasa Jaietan!

Inglés a partir de 1 año
Ingelesa urte 1etik aurrera



Kids&Us Getxo Carretera Ollarretxe 43. 48991 Algorta (Getxo) T. 615782124/ 944303426 getxo@kidsandus.es
Kids&Us Algorta c/Alangobarni 6 · 48992 Algorta (Getxo) T. 615782125/ 944606991 algorta@kidsandus.es
Instagram/ Facebook: @kidsandusgetxo